

# SWISSCOOL 7722

## Wassermischbarer Hochleistungs-Kühlschmierstoff

### Beschreibung

SWISSCOOL 7722 ist ein Hochleistungskühlschmierstoff der neuesten Generation. Gute Kühl- und Schmierwirkung, sowie überdurchschnittliche Benetzung garantieren eine optimale Fertigung beim Schleifen und Zerspanen. Auch wird ein sehr guter Korrosionsschutz garantiert.

SWISSCOOL 7722 ist extrem schaumarm und eignet sich daher sehr gut bei hohem Druck und grosser Beschleunigung sowie beim Tiefschleifen.

SWISSCOOL 7722 erfüllt die Technischen Regeln für Gefahrstoffe Nr. 611 (TRGS 611).

### Vorteile

- sehr hohe Schneidleistung durch hervorragende Schmierwirkung
- Chlorfrei
- hohe pH-Stabilität
- überdurchschnittliche Benetzbarkeit
- geringer Austrag der Emulsion
- hervorragender Korrosionsschutz
- hohe Emulsionsstabilität
- frei von sekundären Aminen
- erfüllt die Regeln TRGS 611

### Einsatzbereich

SWISSCOOL 7722 eignet sich für anspruchsvolle Bearbeitung von höchstlegierten Stahlsorten, Guss, Aluminium und Buntmetallen. Durch den Einsatz von hochwirksamen EP-Komponenten kann die Werkzeugstandzeit erheblich verlängert werden. Dadurch wird eine bessere Masshaltigkeit sowie Oberflächengüte garantiert.

Geeignet für einzelbefüllte Maschinen sowie Zentralanlagen.

Anwendung:	Stahl	Aluminium
normale Bearbeitungsvorgänge	5 - 10 %	5 - 12 %
Gewindeschneiden, Reiben, Räumen	6 - 15 %	6 - 18 %
Schleifen	3 %	4 %

Anwendung:	Buntmetalle
normale Bearbeitungsvorgänge	5 - 12 %
Gewindeschneiden, Reiben, Räumen	6 - 18 %
Schleifen	4 %

### Technische Kenndaten

Eigenschaften	Einheit	Prüfung nach	Werte
Farbe		DIN ISO 2049	bräunlich
Dichte bei 20 °C	g/ml	ASTM D 4052	0.989
Viskosität bei 40 °C	mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562-1	90
Mineralölgehalt	%	DIN 51561-1	36
pH-Wert Konzentration	5 %	DIN 51369	9.1
Korrosionstest mit GG25-Spänen	>4 %	DIN 51360-2	0 - 0
Faktor für Handrefraktormeter	% Brix		1.1

Wassergefährdungsklasse: Konzentrat: WGK2, Emulsion: WGK1  
Entsorgungscodex: VeVA / EWC 120109

Obige Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse. Änderungen bleiben vorbehalten. Für die angegebenen Kenndaten gelten die branchenüblichen Mess- und Produktionstoleranzen. Ein Sicherheitsdatenblatt über das beschriebene Produkt ist erhältlich.

# SWISSCOOL 7722

Lubrifiant-réfrigérant à hautes performances miscible à l'eau

## Description

SWISSCOOL 7722 est un lubrifiant-réfrigérant à hautes performances de la dernière génération. De bonnes qualités de refroidissement et de lubrification ainsi qu'un arrosage supérieur à la moyenne garantissent une finition optimale lors d'opérations de meulage et par enlèvement de copeaux. Une excellente protection anticorrosion est également garantie.

SWISSCOOL 7722 génère extrêmement peu de mousse et est donc tout destiné en présence de hautes pressions, de grandes accélérations ainsi que lors d'opérations de meulage profond.

SWISSCOOL 7722 remplit les règles techniques pour produits dangereux no. 611 (TRGS 611).

## Avantages

- très haut rendement de coupe grâce à une excellente lubrification
- sans chlore
- très haute stabilité du pH
- capacité d'arrosage supérieur à la moyenne
- faible dispersion de l'émulsion
- excellente protection anticorrosion
- haute stabilité de l'émulsion
- exempt d'amines secondaires
- remplit les règles TRGS 611

## Domaine d'utilisation

SWISSCOOL 7722 est spécialement destiné pour les usinages difficiles dans des aciers fortement alliés, la fonte, l'aluminium et les métaux non-ferreux. Grâce à l'utilisation de composants EP très efficaces la durée de vie des outils de coupe peut être notablement prolongée. Une meilleure tenue des tolérances ainsi qu'un meilleur état de surface peuvent ainsi être garantis. Destiné pour machines à réservoir unique ou pour centres de lubrification.

Application:	acier	aluminium
Opérations d'usinage usuelles	5 - 10 %	5 - 12 %
Taroudage, brochage, sciage	6 - 15 %	6 - 18 %
Rectification	3 %	4 %

Application:	métaux non-ferreux
Opérations d'usinage usuelles	5 - 12 %
Taroudage, brochage, sciage	6 - 18 %
Rectification	4 %

## Données techniques

Propriétés	Unité	Testé selon	Valeurs
Couleur		DIN ISO 2049	brunâtre
Densité à 20 °C	g/ml	ASTM D 4052	0.989
Viscosité à 40 °C	mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562-1	90
Teneur en huile minérale	%	DIN 51561-1	36
Valeur pH concentration	5 %	DIN 51369	9.1
Test de corrosion avec copeaux GG25	>4 %	DIN 51360-2	0 - 0
Facteur pour réfractomètre portable	% Brix		1.1

Danger de pollution de l'eau: Concentrate: WGK2, Emulsion: WGK1  
Code déchet: OMoD / EWC 120109

Les données ci-dessus correspondent au stade actuel des connaissances. Toutes modifications restent réservées. Les données techniques communiquées ci-dessus sont en fonction des tolérances de mesure et de fabrication en usage dans la profession. Une fiche de données de sécurité est disponible.



# SWISSCOOL 7722

Water-miscible high-performance cutting fluid

## Description

SWISSCOOL 7722 is a high-performance cutting fluid of the latest generation. Superb cooling and lubricating action, as well as above-average wetting guarantee optimal production during grinding and cutting. Excellent corrosion protection is also guaranteed.

SWISSCOOL 7722 has an extremely low foaming level and is therefore excellently suited for use at high pressure and rapid acceleration, as well as during deep grinding.

MOTOREX SWISSCOOL 7722 complies with the German Technical Rules for Dangerous Materials No. 611 (TRGS 611).

## Advantages

- very high cutting performance due to excellent lubricating action
- free of chlorine
- high pH stability
- above average wettability
- low emulsion discharge
- superb corrosion protection
- high emulsion stability
- free of secondary amines
- complies with the rules of TRGS 611

## Area of range

MOTOREX SWISSCOOL 7722 is suitable for demanding machining of highest-alloyed steel types, cast iron, aluminium and nonferrous heavy metals. The tool service life can be considerably extended through the use of highly effective EP components. This guarantees improved dimensional accuracy and surface quality.

Suitable for individually filled machines and central systems.

### Table of concentration: for steel aluminium

	steel	aluminium
Normal machining operations	5 - 10 %	5 - 12 %
Threading, reaming		
broaching	6 - 15 %	6 - 18 %
Grinding	3 %	4 %

### Table of concentration: for nonferrous

	for nonferrous
Normal machining operations	5 - 12 %
Threading, reaming broaching	6 - 18 %
Grinding	4 %

## Technical data

Properties	Unit	Test according to	Values
Colour		DIN ISO 2049	brownish
Density at 20 °C	g/ml	ASTM D 4052	0.989
Viscosity at 40 °C	mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562-1	90
Mineral oil content	%	DIN 51561-1	36
pH value concentration	5 %	DIN 51369	9.1
Corrosion test using GG25 chips	>4 %	DIN 51360-2	0 - 0
Factor for hand-held refractometers	% Brix		1.1

Water hazard class: Concentrate: WGK2, Emulsion: WGK1  
Disposal code: EWC 120109

The above information is subject to change without prior notice, although they are in accordance with current standards. Performance characteristics indicated are based on usual tolerances which occur during measuring and production using the latest technology. A safety data sheet is available.



# SWISSCOOL 7722

Refrigerante-lubrificante di nuova concezione ad elevate caratteristiche miscibile con l'acqua

## Descrizione

SWISSCOOL 7722 è un lubrorefrigerante ad altissime caratteristiche dell'ultima generazione. Le sue buone qualità lubrificanti, unite ad una capacità di refrigerazione superiore alla media garantiscono una finitura ottimale durante le operazioni di rettifica e di asportazione di truciolo. Il prodotto garantisce inoltre una eccellente protezione anticorrosione.

Il prodotto inoltre ha una produzione di schiuma insignificante, e dunque può essere impiegato anche per operazioni ad alta pressione, di grandi accelerazioni così come per le operazioni di rettifica profonda (rettifica in sagoma).

SWISSCOOL 7722 ottempera alle specifiche tecniche per prodotti pericolosi n° 611 (TRGS 611).

## Vantaggi

- altissimo rendimento di taglio grazie ad un eccellente potere lubrificante
- altissima stabilità del pH
- capacità refrigerante superiore alla media
- debolissima dispersione dell'emulsione
- eccellente protezione anticorrosione
- elevatissima stabilità dell'emulsione
- esente da ammine secondarie
- ottempera alle specifiche TRGS 611

## Campo d'applicazione

SWISSCOOL 7722 è destinato specialmente per le lavorazioni difficili sugli acciai fortemente legati, la ghisa, l'alluminio e i metalli non ferrosi. Grazie all'utilizzo di componenti EP molto efficaci, la durata di vita degli utensili di taglio può essere notevolmente prolungata, e possono essere altresì garantite una miglior tenuta delle tolleranze ed un miglior stato superficiale dei pezzi lavorati.

Il prodotto può essere impiegato sia su macchine con vasca singola, sia per vasche centralizzate.

Applicazioni:	acciaio	alluminio
Lavarazioni usuali	5 - 10 %	5 - 12 %
Maschiatura, brocciatura troncatura	6 - 15 %	6 - 18 %
Rettifica	3 %	4 %

Applicazioni:	metalli non ferrosi
Lavarazioni usuali	5 - 12 %
Maschiatura, brocciatura troncatura	6 - 18 %
Rettifica	4 %

## Dati tecnici caratteristici

Caratteristica	Unità	Collaudo sec.	Valori
Colore		DIN ISO 2049	brunasto
Densità a 20 °C	g/ml	ASTM D 4052	0.989
Viscosità a 40 °C	mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562-1	90
Contenuto di olio minerale	%	DIN 51561-1	36
Valore pH concentrato	5 %	DIN 51369	9.1
Test di corrosione con trucioli GG25	>4 %	DIN 51360-2	0 - 0
Fattore per rifrattometro manuale	% Brix		1.1

Classe di pericolosità in acque: Concentrazione: WGK2, Emulsione: WGK1

Codice per lo smaltimento: OTRif / EWC 120109

Le indicazioni di cui sopra corrispondono all'attuale livello di conoscenze tecniche. Ci si riserva il diritto di apportare modifiche. Per i dati caratteristici riportati si applicano le tolleranze di misurazione e produzione abitualmente valide nel settore. È disponibile un foglio di dati per la sicurezza.